

## B2.26 Família ampliada

- Describe estructuras familiares y generaciones
- Hablar de acontecimientos importantes de la vida (pérdida, adopción, crianza)
- Habla sobre la herencia



<b>El cónyuge</b>	<i>(O cônjuge)</i>	<b>La paternidad</b>	<i>(A paternidade)</i>
<b>El cuñado</b>	<i>(O cunhado)</i>	<b>Reñir</b>	<i>(Repreender)</i>
<b>El suegro</b>	<i>(O sogro)</i>	<b>Pelearse</b>	<i>(Brigar)</i>
<b>El yerno</b>	<i>(O genro)</i>	<b>Estar en familia</b>	<i>(Estar em família)</i>
<b>La nuera</b>	<i>(A nora)</i>	<b>Ser como de la familia</b>	<i>(Ser como da família)</i>
<b>El bisabuelo</b>	<i>(O bisavô)</i>	<b>Perder a los padres</b>	<i>(Perder os pais)</i>
<b>Los mellizos</b>	<i>(Os gêmeos fraternos)</i>	<b>Heredar</b>	<i>(Herdar)</i>
<b>La madre de alquiler</b>	<i>(A mãe de aluguel)</i>	<b>Hacer testamento</b>	<i>(Fazer testamento)</i>
<b>El familiar cercano</b>	<i>(O parente próximo)</i>	<b>Ser clavados</b>	<i>(Ser idênticos (expressão: serem cópias))</i>
<b>El familiar lejano</b>	<i>(O parente distante)</i>	<b>Ser idénticos</b>	<i>(Ser idênticos)</i>
<b>El hijo adoptivo</b>	<i>(O filho adotivo)</i>	<b>Ser como dos gotas de agua</b>	<i>(Ser como duas gotas de água)</i>
<b>La maternidad</b>	<i>(A maternidade)</i>		

### 1. Digitalize o código QR para ver o vídeo, ou leia o texto. (QR: Áudio)

En España se debate un proyecto que busca reconocer diversos modelos de **familia**. El Consejo General del Poder Judicial advierte que *puede ser complicado* definir cada categoría y asignar **ayudas** sin generar inseguridad jurídica. Entre las formas previstas aparecen la **familia monoparental**, la biparental, la homoparental y la reconstruida. También se mencionan hogares con **dependencia** o con mayores necesidades de **apoyo a la crianza**.



*Na Espanha debate-se um projeto que busca reconhecer diversos modelos de **familia**. O Conselho Geral do Poder Judiciário adverte que *pode ser complicado* definir cada categoria e atribuir **ajudas** sem gerar insegurança jurídica. Entre as formas previstas aparecem a **familia monoparental**, a biparental, a homoparental e a reconstituída. Também são mencionados lares com **dependência** ou com maiores necessidades de **apoio à criação**.*

1. ¿Qué preocupación principal expresa el Consejo General del Poder Judicial ante la propuesta?
  - a. Que se prohíbe reconocer a las familias inmigrantes o las que viven en el extranjero
  - b. Que puede haber confusión legal y dificultad para asignar ayudas según el tipo de familia
  - c. Que desaparecerán las parejas de hecho y solo se reconocerá el matrimonio
  - d. Que la ley obliga a todas las familias a vivir en el medio rural
2. ¿Cuál de estas opciones aparece como uno de los modelos familiares incluidos?
  - a. La familia sin residencia fija por turismo
  - b. La familia aristocrática con títulos nobiliarios
  - c. La familia unipersonal (persona que vive sola)
  - d. La familia reconstruida

1-b 2-d

## 2. Gramática: Expressando avaliação: ha ido bien, salió fatal, es buena idea



Há estruturas para expressar opinião ou reação diante de uma ação ou situação.

Expresões	Exemplo
Ir / Salir + bien, mal, fatal...	La reunión familiar <b>salió bien</b> . ( <i>A reunião familiar correu bem.</i> )
Lo veo / Lo encuentro + adjetivo	Yo <b>lo veo complicado</b> ahora. ( <i>Eu acho isso complicado agora.</i> )
Es / Me parece / Considero / Me resulta + adjetivo o nombre	<b>Considero importante</b> esta situación. ( <i>Considero importante esta situação.</i> )
Me parece / Veo + adjetivo + lo de	<b>Me parece positivo lo de</b> reunirse. ( <i>Acho positivo o fato de se reunir.</i> )
Es / Me parece + adjetivo + que + subjuntivo	<b>Es importante que</b> todos <b>participen</b> . ( <i>É importante que todos participem.</i> )
Está bien, mal, genial...	<b>Está mal</b> que no hablen. ( <i>É mau que não falem.</i> )
Ser + buena / mala idea + que + subjuntivo o indicativo	<b>Fue mala idea que vinieran</b> tarde. ( <i>Foi uma má ideia que viessem tarde.</i> )
¡Qué bien / mal...!	<b>¡Qué bien</b> que lo hicieran! ( <i>Que bom que fizeram isso!</i> )

- La reunión con mi cuñado para repartir la herencia \_\_\_\_\_ y acabamos peleándonos. (*A reunião com meu cunhado para repartir a herança foi um desastre e acabamos brigando.*)  
a. ha salido fatal      b. se salió fatal      c. salió fatales      d. salió fatal
- Me parece importante que todos \_\_\_\_\_ de acuerdo antes de hacer testamento. (*Acho importante que todos estejam de acordo antes de fazer testamento.*)  
a. estén estando      b. están      c. estén estar      d. estén

1. *salió fatal* 2. *estén*

### Rewrite the phrases (QR: IA+)



- (Me parece + adjetivo + que) La reunión con el abogado salió fatal.

\_\_\_\_\_

(*Me parece péssimo que a reunião com o advogado tenha saído tão mal.*)

- (Lo veo) Veo la propuesta de herencia muy complicada ahora.

\_\_\_\_\_

(*Eu a vejo muito complicada agora.*)

- (Es importante que) Considero importante hacer el testamento cuanto antes.

*(É importante que façamos o testamento o quanto antes.)*

**1.** *Me parece fatal que la reunión con el abogado haya salido tan mal.* **2.** *La veo muy complicada ahora.* **3.** *Es importante que hagamos el testamento cuanto antes.*

### **Corrija o erro**

1. La reunión con mis primos fue salido fatal.

---

A reunião com meus primos saiu péssima.

2. Es buena idea que repartimos la herencia hoy.

---

É uma boa ideia que repartamos a herança hoje.

**1.** *La reunión con mis primos salió fatal.* **2.** *Es buena idea que repartamos la herencia hoy.*

### 3.Exercícios

#### 1. Associe cada palavra à sua definição.

- |                     |   |
|---------------------|---|
| a. el hijo adoptivo | 1. Recibir bienes o derechos de un familiar al morir; está bien dejarlo claro.        |
| b. heredar          | 2. Hijo que no es biológico; me parece positivo que lo adoptaran legalmente.          |
| c. hacer testamento | 3. Redactar un documento que indique quién recibe la herencia; es buena idea hacerlo. |

a-2 b-1 c-3



#### 2. Chaves para organizar uma herança em uma família reconstituída (QR: Áudio)



**Preencha as lacunas:** cónyuge, menores, hijos adoptivos, dependencia, excluido, hacer testamento

Quando fallece una persona, la herencia no se reparte solo entre los hijos. En familias reconstruidas o con (1) \_\_\_\_\_ conviene aclarar quiénes son los herederos legales y qué papel tiene el (2) \_\_\_\_\_. Si no hay testamento se aplica la sucesión intestada; si lo hay, puede evitar conflictos, sobre todo cuando existen bienes compartidos y familiares con distintas expectativas.

Notarías y registros recomiendan abordar el tema a tiempo: (3) \_\_\_\_\_ no es solo para grandes patrimonios. También conviene cuando hay (4) \_\_\_\_\_, personas en situación de (5) \_\_\_\_\_ o relaciones tensas. Aun así, los especialistas insisten en mantener el respeto y evitar que alguien se sienta (6) \_\_\_\_\_. En caso de dudas, es aconsejable pedir asesoramiento jurídico antes de firmar nada.

*Quando uma pessoa falece, a herança não é repartida apenas entre os filhos. Em famílias reconstituídas ou com filhos adotivos, convém esclarecer quem são os herdeiros legais e qual é o papel do cônjuge. Se não houver testamento, aplica-se a sucessão intestada; se houver, ele pode evitar conflitos, sobretudo quando existem bens compartilhados e familiares com expectativas diferentes.*

*Cartórios e registros recomendam tratar do tema a tempo: fazer testamento não é apenas para grandes patrimônios. Também é conveniente quando há menores, pessoas em situação de dependência ou relações tensas. Ainda assim, os especialistas insistem em manter o respeito e evitar que alguém se sinta excluído. Em caso de dúvidas, é aconselhável buscar assessoria jurídica antes de assinar qualquer coisa.*

(1) hijos adoptivos, (2) cónyuge, (3) hacer testamento, (4) menores, (5) dependencia, (6) excluido

1. En una familia ampliada, ¿qué situaciones concretas podrían complicar el reparto de una herencia y qué medidas prácticas propondrías para evitar conflictos familiares?

### 3. Ouça o fragmento de áudio e escolha a resposta correta. (QR: Áudio)

1. La narradora decide organizar asuntos legales tras la muerte de un antepasado muy mayor.
2. El consejo de acudir al notario se lo da su cuñado, que está enfrentado con parte de la familia.
3. En la familia hay tensiones por el reparto de bienes y han reaparecido parientes que llevaban tiempo sin contacto.

Verdadeiro Falso

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



1-V 2-X 3-V

### 4. Escolha a solução correta

1. Me parece importante que los mellizos \_\_\_\_\_ *(Parece-me importante que os gêmeos sejam educados na mesma escola para evitar comparações constantes.)*  
 a. se eduquen      b. se educasen      c. se educan      d. se educar
2. Está mal que los cuñados \_\_\_\_\_ por la herencia delante de los familiares cercanos. *(É ruim que os cunhados briguem pela herança na frente dos familiares próximos.)*  
 a. se pelearon      b. se pelean      c. se peleen      d. os peleéis
3. Fue buena idea que el hijo adoptivo \_\_\_\_\_ con apoyo psicológico después de perder a sus padres biológicos. *(Foi uma boa ideia que o filho adotivo seja educado com apoio psicológico depois de perder os seus pais biológicos.)*  
 a. se educó      b. se educque      c. se eduque      d. se educa

1. se eduquen 2. se peleen 3. se eduque

### 5. Roleplay - diálogos (QR: Áudio)

#### Reparto de herencia y testamento

- Laura (hija mayor):** *Desde que hemos perdido a papá, todo el mundo opina: mi suegro, tu cuñada, incluso familiares lejanos que casi no veíamos. (Desde que perdemos o papai, todo o mundo opina: o meu sogro, a tua cunhada, até familiares distantes que quase não víamos.)*
- Sergio (hermano):** *Ya, y lo último que quiero es reñir por dinero. Papá hizo testamento, así que deberíamos ir al notario y ver exactamente qué corresponde heredar a cada uno. (Sim, e a última coisa que eu quero é brigar por dinheiro. O papai fez testamento, então deveríamos ir ao cartório e ver exatamente o que cabe herdar a cada um.)*
- Laura (hija mayor):** *Me preocupa sobre todo el piso: tú dices una cosa, tu cónyuge otra, y mi yerno se ha ofrecido a "ayudar" con números. (Preocupa-me sobretudo o apartamento: tu dizes uma coisa, o teu cónjuge outra, e o meu genro ofereceu-se para "ajudar" com números.)*



**Sergio  
(hermano):**

*Mejor que opinen menos: vamos tú y yo primero, y luego se lo explicamos a la familia cercana con calma para no pelearnos.*

*(Melhor opinarem menos: vamos tu e eu primeiro e, depois, explicamos à família próxima com calma para não brigarmos.)*

**Laura (hija  
mayor):**

*Vale. Y si hay algo que no está claro, pedimos al notario que lo aclare y lo dejemos por escrito, así nadie se siente atacado.*

*(Está bem. E, se houver algo que não esteja claro, pedimos ao tabelião que esclareça e deixamos por escrito, assim ninguém se sente atacado.)*

1. ¿Qué pasos concretos proponen Laura y Sergio para gestionar la herencia sin que haya problemas entre la familia cercana y la lejana?
- 

## 6. Falar: traduzir e responder (QR: IA+)

*En mi caso, lo que más valoro es... / En mi familia solemos..., y por eso... / Para evitar conflictos por la herencia, lo mejor es...*



1. En tu entorno, ¿ha cambiado la idea de “estar en familia” con los nuevos tipos de familia (adopción, parejas reconstituidas, maternidad subrogada)? Describe un ejemplo breve.
  2. Cuando fallece un familiar cercano, ¿qué te parece más importante: hablarlo en familia, hacer testamento o evitar conflictos por la herencia? Explica brevemente tu prioridad.
- 

## 7. Escrita: WhatsApp (QR: IA+)

Hola, Marta. Soy Laura (la **cuñada** de Javier).

Te escribo porque, desde que murió mi padre (tu **suegro**), estamos intentando organizar una comida familiar el domingo. Mi madre está bastante removida y ha salido el tema del piso y de si mi padre dejó **testamento**. También hay lío con lo que “iba para” los nietos, y no quiero que acabemos **peleados**. ¿Podéis venir? Si te parece, lo hablamos con calma y, si hace falta, pedimos cita con un notario.



**Escreva uma resposta apropriada:** *Me parece buena idea que... / Lo veo complicado si...; por eso propongo... / Qué bien que lo hayáis planteado con tiempo.*

---



---



---

**Verbos importantes**

yo

tú

él/ella/usted

nosotros/nosotras

vosotros/vosotras

ellos/ellas/ustedes

**Educarse** (*educar-se*)

Subjuntivo presente

me eduque

te eduques

se eduque

nos eduquemos

os eduquéis

se eduquen

**Pelearse** (*pelear-se*)

Subjuntivo presente

me pelee

te pelees

se pelee

nos peleemos

os peleéis

se peleen